

YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.

¹ ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jítacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriati Siras) nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iriro Pabati aisa Atingomi Jesoquirisito.

² Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Iriro, aisati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë.

Tojai iquemisanti Tesarónicasati.

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguero obiro ora caninaro. Aisati përosati namanocotiri

³ Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aroquenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague matsiguenga pomagobiriqueri aroquenta pinintaigueri ira Tosorintsi aisa pinintobaca. Përosati cara pogueiri Atingomi Jesoquirisito cara iripigaima.

⁴ Nopiguemisantacagane, nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóigui icoigaiguëmi icasiriconiatitaiguëmi obironta iraisati.

⁵ Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasitimaro. Nigóiguë ora Caninaro Isère Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora nocomantaiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.

⁶ Págasëretaigabaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obirojegui ora nacantaiguë narogui aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Carari ora Caninaro Isère Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë.

⁷ Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantatsiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë igóiguë caninataque aisati ingantaiguëma pibegaigaca obiro.

⁸ Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemocotaiguemi Maseroniasati aisati Acayasati carari igócotagoguequi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguemi aroquenta igócototaiguëmi

⁹ aisati icomantëgotaiguëmi cara págacaninataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobabaneegui cagari Tosorintsi, yamaicari piquemisantaiguiri Tosorintsisonori Iriro caniari aisati poguiaiguëri Iriro.

¹⁰ Aisati icomantëgotaiguëmi cara përosati poguiaqueri Jesus Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguetequë. Icamaque Iriro aique icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocái cara iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi iraegui te

inguemisante.

2

Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.

¹ Yamai pigóiguë, nopiguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi.

² Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacaquenaro ora pasiguitagantsi. Cara obirojeguiquë ipëgatsataigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna Tosorintsi yosintsisëretaiguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi.

³ Aisati pigóiguë catingasati naquenguitsatas-antimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue ora te onganinate.

⁴ Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro Irinibare Caninaro. Te naninte iraniacaninataiguena matsiguenga, iroonti nocogasanti iraniacaninataiguena Tosorintsi Irironta ogótiro omagaro ora aquengasëretaigara.

⁵ Aisati pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantaitimi, “Obirojegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguita. Igóti Tosorintsi cara ninibatimiro ora aisonori.

⁶ Teatisati nongogaigue piniacaninataigabaquina obirojegui teatisati basini.

⁷ Aisonori naroegui iragátane Quirisito. Iroso caninataque piniacaninataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintsorogaiguena carari te nanintiro. Cara

obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintsëri caninasati.

⁸ Tojai nanintasantaiguimi. Iroro nacani-nataguëque aroquenta nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi. Te nomichate tojointa nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomitocotaiguëmi.

⁹ Piquengaiguina, nopiguemisantacagane, cara përosati natarobacaatanotaiguë nomagotasantë cara obirojeguiquë arota nopënabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta nongogue nobomirintsi-taiguemi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.

¹⁰ Obirojegui piniaguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë. Aisati igóti Tosorintsi atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotaiquenane pairoraca ora te onganinate.

¹¹⁻¹² Aisati pigóiguë nacaninasëretagaiguëmi nogometaguëmi caninasati aisati nacantari ibega sërari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota iraniacaninataiguëri matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta itimirori Iriro cara yosanguëguitetasanti Tosorintsi iragáantanequë.

¹³ Iroro nacarasiataguëtaiguëri Tosorintsi përosati, cara caninasati págobëro ora nocomantaigapëmi tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroro Irinibare Tosorintsi ora piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi poganinasëretagaigapëmi.

¹⁴ Nopiguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te inguemisan-

taigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorintsi iraegui iraisati Quirisito cara Jore-aquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë iguisaiguëmi pomatsiguenga aisati.

¹⁵ Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jesus aisati yógaiguëri jirai ira comantantatsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío iguisanijintaiguëri antagaisati matsiguenga

¹⁶ tenta iranintacagaiguena nongomantaiguemiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati aikuero iátaiganaquitigue icantaguetasanti tojai ora te onganinate, aro inguisaiguëri Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri përosati.

Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.

¹⁷ Nopiguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te nomaguisantaiguemi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati.

¹⁸ Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite naniajantimi, carari yotiaquena camagari Satanás.

¹⁹⁻²⁰ Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquirisito, tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguënane catingsatiquë Irero cara ingampëna: “Caninasati picomantëgotasantëna,

piquemisantacagaiguëri icaegui matsiguenga Tesarónicasati”.

3

¹ Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nanguemocotimi. Aro naquengaigaca caninataque ninëni naro paniro cara poeboroquë jítacha Atenas,

² carari irianti Timoteo nigáque iraniaigaimi. Iriro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi. Imitocoquena cara nocomantëgotëro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicoontatsiri. Nigáqueri cara inguemisantasantacagaiguëmiro aisati iraganinasëretaigaimi.

³ Nocoguini quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaquemiro cara iratsipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi.

⁴ Jirai cara natsibataiguëmi obirojegui nocomantaiguëmi aiquenta inguisaigacái matsiguen-gapague iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora nocomantëmi.

⁵ Iroro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaquë përosatica cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najiquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te ongomeite, ora nocomantaigabitëmi naquemisantacagaigabitëmi jirai.

⁶ Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi, aisati përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë piquenganeintaiguina picogaigui

piniaigaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro.

⁷ Iroro ora, nopiguemisantacagane, aroquenta përo cara piquemisantaiguirosi Tosorintsi nacaninabentaiguëmi iroontita itsipiriacaquena catsimari matsiguenga yaca.

⁸ Yamai nacaninasëretëcobentaiguëmi obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë përo piquemisantaiguirosi Atingomi.

⁹ Tojai nacaninabentaiguëmi, iroro ora tojai nacarasiataguëqueri Tosorintsi cara namanocotaiguëmi obirojegui.

¹⁰ Antagaisati cataguitëriquë aisati tsitiniriquë, përosati namaniri Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi aiqero pijátanëtigue pinguemisantasantagaqueri.

¹¹ Nocogaiguini iromitocotina Pabati Tosorintsi Irineni aisati Jesoquisito Atingomi arota naniagaantimi canta Tesarónicaquë.

¹² Aisati namanocotaiguimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aiqero pijáiguëtigue pinintasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga narogui cara nanintaiguëmi.

¹³ Namanocotimi arota iraganinasëretaiguemi Pabati Tosorintsi iraniacaninataiguemi cara iribocapae Atingomi Jesus, aisati intsibataigapëmari antagaisati ira quemisantiri iraegui yoganinasëretaiguë.

4

Ora ininti Tosorintsi anganquineri.

¹ Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesus nangan-tasantaiguëmi pingantiro ora nogometaigapëmi jirai atiraca pingantaiguëma arota piganinataiguëri Tosorintsi. Aisa picantaiguero yamai, aiquero pijátanëtigue pinguemisantantiro caninasati.

² Pigóiguëro ora nogometaiguëmi ora igátaiguëna Atingomi Jesus nocomantaiguëmi.

³ Ico gasanti Tosorintsi piganinatasantima. Ico gasanti cara quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Querootisati pintaguetiri sërari cagari pijime.

⁴ Carari icogui cara pigóigue antagaisati obiro-jegui págasanotiro pasi pijina coshoni poguero pingábintsëro pinguenguero caninasati.

⁵ Quero aisa picantaigari iraegui te irogótiri Tosorintsi. Inebetataro tsinane icogasaki iran-tasitimaro.

⁶ Pinguemisantaiguero ora Sanguenari. Quero pintaguetiro iina popiguemisantane, querootisati pamatobitiri ira basinipague aroquenta pinebetaro ora yasinta. Ingasitígasantëri Atingomi antagaisati ira cantacha negaca. Pigóiguero oca aroquenta nocomantasantaigapëmi jirai cara nacamanaaigapëmi.

⁷ Carari icoigaigacái Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te ingoigái antiro ora te onganinate.

⁸ Ira te inguemisantiro oca nibarintsica te iripëgatsatina paniro naro, Irianti ipëgatsata Tosorintsi Ira paigacáiro Caninaro Isëre.

⁹ Pinintobaca yamai cara yogometaiguëmi Tosorintsi. Iro ro quero nasanguenataguëtaiguimiro cara pinintobaca arota quero natsipirasita.

¹⁰ Nigóque pinintaiguiri omagaro Maseroniasati popiguemisantane. Yamaicari aiqero pijátaiganaquitigue pinintasantobaganëma.

¹¹ Pingogaigue pintimaigue caninasati, quero paseriguiri pomatsiguenga, pintiro patiro ora pasi pitarobacaare cara nacantasantaigapëmi jirai.

¹² Aroca pinganquero negaca, aro iraniacani-nataiguëmi antagaisati ira te inguemisante, aisati quero picogaro pairorapagueraca.

Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito ingani-atanae ira igamaga quemisantatsiri.

¹³ Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguemi atiraca icanta ira camaguetatsi arota obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri aronta piniagairi aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri.

¹⁴ Igóiguinta eiro icamaque Jesus aisati icani-atanaí, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Jesus. Iragani-ataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae Jesus irirojegui intsibatapaimari aisati.

¹⁵ Oca nacantaiguëmi iroro Irinibare Atingomi: eiro timatsi queroquerai acami cara iribocapae Atingomi quero obataiguiri ira camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigairi igamaga.

¹⁶ Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogaguítequë, iragáqueri itingomi ironomire

Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro ingabiritaiguëri iraegui camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iragani-ataigairi.

¹⁷ Aique eiro timatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati iráganacái jonoquë antsibataiguëmari ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibo-taigabaquemari Atingomi cara jonoquë.

¹⁸ Përo cara antiomoqueri. Pingomantaiguëri antagaisati opiguemisantane oca nibarintsica arota poganinasëretobagaiguema omagaro.

5

¹ Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasanguenataiguëmi cara atiraca ongantima cara iribocapae Jesus.

² Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atiraca ongantima iribocapae. Aroque pigóiguiro oca nocomantëmica jirai.

³ Cara ingantaigasegue matsiguenga: “Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine”, omabocaigapëmari irojegui cara ingasítigataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontsomaenica quero pisiga.

⁴ Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiriquë. Quero imabocapëmi cara iribocapae Jesus, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti.

⁵ Obirojeguinta timaigatsi cataguitëriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi.

Iraegui te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te onganinate.

⁶⁻⁷ Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iroro quero isamabiritiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angaguite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguengaigueri Iriro.

⁸ Carari eiro anëiti cataguiteriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsaiguëma aneingomentoquë cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsaiguëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsëma cara igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi isetajairo ora acantagueti te onganinate quero iquengairo. Aro angábintsaiguëma cara anguenguema arota quero yamatobitái camagari.

⁹ Teni ingogue Tosorintsi ingasitígatái, iroonti icogui iragabisaicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquisito.

¹⁰ Icamobicái Iriro arota antimaigue cara Iriroquë jemita eiroca caniari cara iribocapae jemitasati aroqueca angamaque.

¹¹ Iroro pinguengasëretantaiguema, aiquero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansiguero negara.

Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.

12 Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi.

13 Piniacaninatasantiri pinintasantaigueri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pinti-maigue caninasati pinguengaiguema, quero pigu-isaneintobaga.

14 Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaigueri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati.

15 Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri aisati pingantaigueri caninasati omagaro ira basinipague.

16 Pinganinasëretaigne përosati.

17 Pomanocotopiantiri Tosorintsi përosati pinguengaigueri.

18 Atiraca pingantaiguëma pingarasiataigueri Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jeso-quirisito.

19 Pinguemisantatsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsataigaro.

20 Quero pitsoinguiro Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantatsiri.

21 Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninaro.

22 Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite.

²³ Yamai nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Iriro. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintagueti. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito.

²⁴ Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi.

²⁵ Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena narogui arota iromitocotaiguena Tosorintsi.

²⁶ Caninasati pobetsataguetaiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi cara.

²⁷ Nigátaiguimiro naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantatsiri.

²⁸ Yamai nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri
Antigomi Jesoquirisito
New Testament in Nomatsiguenga
(PE:not:Nomatsiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d